

PULPIT ANNOUNCEMENTS AUGUST 23 & 24 2008

The Altar Flowers this week have been donated in honor of Fr. Edward T. de Leon, OMI on the occasion of his 28th Anniversary of Priesthood

Las Flores del Altar esta semana han sido donadas en honor del Padre Eduardo de León, OMI en la ocasión de su aniversario de 28 años como Sacerdote.

Next week's second collection will be for the Parish Funeral Committee.

La segunda colecta el próximo domingo es para recaudar fondos para el Comité de los Funerales de la Parroquia.

Breakfast is being served in the Wilhelm Hall today after each Mass.

Se esta sirviendo desayuno/almuerzo en el salón Wilhelm después de todas las misas.

The Knights of Columbus will be outside of the Church today after each Mass to take donations for the Ten Commandment Monument. Persons donating \$50 or more will get a Ten Commandment Plaque for their home.

Los Caballeros de Colon están afuera tomando donaciones para el monumento de los diez mandamientos. Cualquiera que done \$50.00 o más recibirá una copia de los Mandamientos para su hogar.

Pro-Life Mass Friday, August 29th Rosary at 9 am and Mass at 9:30 am with Bishop Michael Pfeifer at the Pro-Life Prayer Garden Ft. Worth Street between Texas and Illinois.

El viernes día 29 de agosto habrá un rosario a las 9:00 AM en el jardín de Oración por la calle Ft. Worth esquina con Texas o Illinois. A las 9:30 AM se celebrara un Misa con el Señor obispo Michael Pfeifer.

Tendremos clases de preparación para parejas que no están casados por la Iglesia; Para más información favor de llamar a la oficina parroquial.

We will have classes for those not yet married in the Catholic Church. Call the parish office for information.

Registration for the 2008-2009 Religious Education Year! Register your CHILD(ren) now. Forms are available at the Parish Office during the week. We will also sign up students after each of the Masses. You don't need to wait until August or September to register.

¡Registración para Educación Religiosa del año 2008-2009! Registre a su niño(s) ahora. Las formas están disponibles en la Oficina Parroquial durante la semana. También vamos a registrar afuera después de cada Misa. No se tiene que esperar hasta agosto o septiembre para registrarse.

FAMILY CATECHESIS will begin on September 24, 2008 at 7:00 PM. Students will go to the Education Building and Parents will go to the Wilhelm Parish Hall.

CATEQUESIS FAMILIAR dará empiezo el día 24 de septiembre del 2008 a las 7:00 PM. Los estudiantes se reportaran al edificio de educación y los Padres de familia se presentaran al salón Parroquial Wilhelm

RCIA will begin in late September if you are someone or you know someone who might be interested in the Catholic Faith; call the parish office for more information this will be in English and in Spanish.

El Rito de iniciación para adultos esta para empezar a fines de septiembre. Si usted o algún otra persona que usted conoce esta interesado en la Fe Católica, hablen a la oficina parroquial. Las clases serán en español y en ingles.

Liturgy day 2008 will be September 27th at Holy Angels Church in San Angelo 8:30 AM to 3:30 PM; Liturgical Ministries: Their purpose, Meaning and Function within the gathered assembly. Registration forma are available in the Parish Office. Pre-Registration is required. Fee: \$15 and includes lunch.

Habrá una oportunidad para el estudio de la Liturgia el día 27 de agosto en la parroquia de los Santos  ngeles en San  ngelo de 8:30 AM hasta las 3:30 PM. El tema será Ministerios Lit rgicos: Su propósito, significado y función dentro de la asamblea reunida. Formas para registrarse se encuentran a la entrada de la iglesia o en la oficina.

MASS TIME CHANGE ON SATURDAY EVENING

Beginning October 4, 2008 our Saturday evening vigil Mass will be at 5:30 PM. This Mass will be bi-lingual.

CAMBIO DE HORARIO DE LA MISA DEL SABADO

Comenzando el día 4 de octubre de 2008, nuestra Misa anticipada del sábado será a las 5:30 PM y será Bilingüe.

Mass of the Holy Spirit for the new Academic year will be on October 5, 2008 at 10:00 am at the Shrine. Students, Parents,

Teachers, Administrators and all others are welcome. A special blessing will be given at this Mass.

Se celebrara un Misa del Espíritu Santo el día 5 de octubre a las 10:00 AM en el Santuario. La misa es para estudiantes, padres, maestros y maestras, administradores y el pueblo en general. Una bendición especial será dada en esta Misa.

Ministros sus horarios para el mes de septiembre esta en la sacristía.

Ministers your schedules for September are available in the Sacristy.